

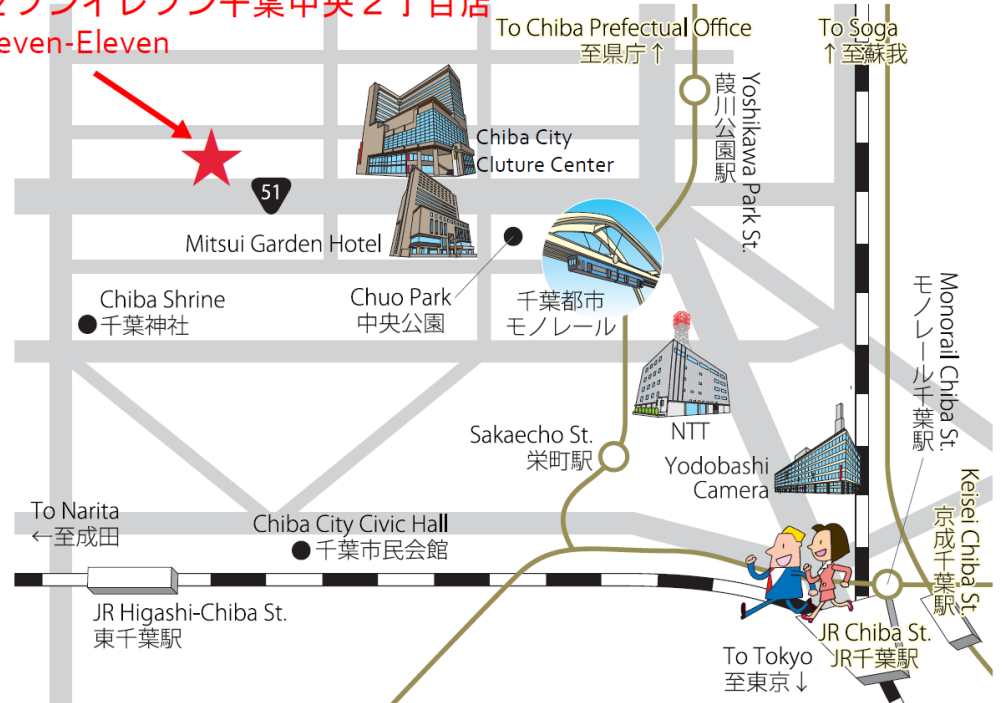
おやこさんだいなつまつ  
親子三代夏祭り

ちば  
千葉おどりをおどろう!

P A P チーム : People and People Team



セブンイレブン千葉中央2丁目店  
Seven-Eleven



日時: 8月18日(日) 18:40~20:00

集合: 18:20 ※地図の「セブンイレブン千葉中央2丁目店」前

対象: どなたでも参加できます。 ※小学生以下は大人と一緒に来てください。

### Dance the Chiba Dance at the Three Generations Summer Festival!

Date and Time: Sunday, August 18 from 6:40 p.m. - 8:00 p.m.

Meeting Time and Place: 6:20p.m. \*in front of the 7-Eleven which is on the map

Open to: Anybody over the age of 13

\*\*Participants age 12 and under must be accompanied by a parent or a guardian.

### 让我们在亲子三代夏日祭上一起来跳“千叶舞”吧!

日期与时间: 8月18日(周日) 18:40~20:00

集合时间与地点: 18:20 ※地图上的「7-Eleven」前

对象: 任何人都可以参加 ※小学生以下需与家长一起参加

### 오야코 산다이 나츠 마츠리에서 지바 오도리를 춰봐요!

일시: 8월 18일 (일) 18:40~20:00

집합: 18:20, 지도의「세븐일레븐」앞

대상: 누구든지 참가할 수 있습니다. ※초등학생 이하는 보호자(어른)와 함께 오십시오.

### ¡Únete al baile en el festival de verano de la tercera generación en Chiba!

Dia : 18 de agosto de 18:40~20:00

Reunirse : 18:20 delante del Seven Eleven

Participación : Libre para todos \*\*Menores de 12años favor de participar con un adulto



公益財団法人千葉市国際交流協会  
Chiba City International Association

TEL : 043-245-5750

Email : ccia@ccia-chiba.or.jp